

FJCU



「復校六十周年」

輔仁大學外語學院

第十一屆

研究生論文與專題發表會

2021 ANNUAL GRADUATE STUDENT CONFERENCE

COLLEGE OF FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES, FJCU

會議網址：<https://reurl.cc/E2d9KA>



請至學校活動系統報名

活動代碼：29365



時間：2021.6.2(三)8:30-17:20

以Zoom線上視訊會議方式舉行

報名後會提供會議網址

報名期限：即日起至5.30止

贊助單位： 教育部、輔仁大學研究發展處

主辦單位：輔仁大學外語學院、英文系、德語系、
法文系、西文系、日文系、義文系、跨研所

會議信箱：cflconference@gmail.com

聯絡電話：(02)2905-3718

輔仁大學外語學院 第十一屆研究生論文與專題發表會 議 程

時間 Time：2021 年 6 月 2 日(三) 08:30-17:20

地點 Venue：輔仁大學線上視訊會議

| | | | |
|-------------------------|--|--|--|
| 08：30- 08：45 | 報 到 | | |
| 08：45- 08：55 | 開 幕 式 輔仁大學學術副校長 袁正泰教授 致詞 輔仁大學外語學院院長 劉紀雯教授 致詞 [FG202] 大合照 | | |
| 上午場：研究生論文/專題發表 (分領域) | | | |
| 09：05- 09：10 | 會場一：文化 [FG202] | 會場二：跨文化、翻譯 [FG204] | 會場三：文學、教學 [FG208] |
| 09：10- 09：15 | 主持人：李素卿 (輔大西文系副教授) | 主持人：沈中衡 (輔大法文系副教授兼主任) | 主持人：清水裕美子 (輔大日文系助理教授) |
| 09：15- 09：25 | 講題一：東西文化差異:人 生觀 發表者：侯君宜 (西文碩一／碩論) | 講題一：由新冠肺炎疫情治理 看臺灣與法國的政治社會價值 觀異同 發表者：曹芸瑄 (法文碩三／碩論) | 講題一：京極夏彥研究—以推理 小說警察形象為例 發表者：朱慧杰 (日文碩二／碩論) |
| 09：25- 09：30 | 評論人：簡藝珊 (輔大西文系助理教授) | 評論人：洪瑞閔 (國防安全研究院助理研究員) | 評論人：安西真理子 (輔大日文系講師) |
| 09：35- 09：50 | 講題二：《美國佬》中的墨 西哥人的民族認同 發表者：施雅嵐 (西文碩一／碩論) | 講題二：析論徐林克小說《我 願意為妳朗讀》之電影改編— 一文本分析與比較研究 發表者：郭語妮 (德語碩二／碩論) | 講題二：湊佳苗作品中的家庭關 係—以《告白》為例 發表者：俞姿儀 (日文碩一／碩論) |
| 09：50- 09：55 | 評論人：賴彥伶 (輔大西文系助理教授) | 評論人：唐維敏 (輔大大傳所副教授兼國際長) | 評論人：安西真理子 (輔大日文系講師) |
| 10：00- 10：15 | 講題三：通過 VTuber 觀察 到的自媒體的娛樂性— 以「月之美兔」為例 發表者：余賢修 (日文碩二／碩論) | 講題三：漫威系列電影個性化 譯名與科幻類新詞字幕翻譯之 初探 發表者：章書嫻 (翻譯碩四／碩論) | 講題三：A Case Study of a Learning Contract Project for Non- English Major Students in Taiwan 發表者：張育慈 (英文碩二/ 碩論) |
| 10：15- 10：20 | 評論人：賴振南 (輔大日文系教授) | 評論人：杜欣欣 (輔大跨研所兼任助理教授) | 評論人：余立棠 (輔大英文系副教授兼 進修學士班主任) |
| 10：20- 10：30 | Q&A 大合照 | Q&A 大合照 | Q&A 大合照 |
| (10：30-10：40 學生論文/專題發表) | | 休息 Tea Break | |

| | 會場四：跨文化、文化 [FG202] | 會場五：翻譯、文化 [FG204] | 會場六：語學 [FG208] |
|-----------------|---|--|---|
| 10:40- 10:45 | 主持人：周岫琴 (輔大跨研所副教授兼所長) | 主持人：胡碧嬋 (輔大跨研所副教授) | 主持人：張志成 (輔大德語系助理教授) |
| 10:45- 11:00 | 講題一：天主教在台藝術本土化之演變—以剛恆毅主教為中心研究 發表者：祝柔 (義文二/專題) | 講題一：兩岸中文出版的簡繁轉換—中文語內翻譯策略初探 發表者：王詠鑫 (翻譯碩四/碩論) | 講題一：西班牙語母語華語學習者聲調發音研究 發表者：吳俊賢 (語言碩四/碩論) |
| 11:00- 11:05 | 評論人：柯士達 (輔大義文系助理教授) | 評論人：胡碧嬋 (輔大跨研所副教授) | 評論人：李子瑄 (輔大跨研所副教授兼副國際長、學術交流中心主任) |
| 11:10- 11:25 | 講題二：晚明禮儀之爭中傳教士形象-以《聖朝佐闕》為例 發表者：李佩瑛 (比博六/專題) | 講題二：口譯學生的學習動機與自我調整學習之初探 發表者：彭苡蘋 (翻譯碩四/碩論) | 講題二：德語和漢語的圖書封底文案：語篇語言學多層次分析 發表者：吳佳馨 (德語碩一/專題) |
| 11:25- 11:30 | 評論人：林熙強 (元智大學中文系助理教授) | 評論人：黃佳慧 (輔大跨研所助理教授) | 評論人：陳瑛慧 (文化大學德文系副教授兼系主任) |
| 11:35- 11:50 | 講題三：台灣基督教的接納與轉變-1937~1950年為中心 發表者：陳杰杉 (日文碩三/碩論) | Q&A 11:35-11:45 大合照 | 講題三：體育報導中詞彙隱喻現象之研究—以籃球賽事為例 發表者：陳思羽 (語言碩四/碩論) |
| 11:50- 11:55 | 評論人：黃瓊慧 (輔大日文系副教授) | | 評論人：莊適瑜 (輔大德語系助理教授兼副系主任) |
| 12:00- 12:10 | Q&A 大合照 | | Q&A 大合照 |
| 午休 | | | |
| 場次 時間 | 下午場：(使用各所專業語言發表) | | |
| 12:00- 15:30 | 德語碩班 [FG208] 大合照 | | |
| 15:30- 15:55 | 休息 | | |
| 15:55- 16:00 | 總 結 | | |
| 16:00- 16:10 | 主持人：劉紀雯 教授 (輔大外語學院院長) [FG302] | 義文系講評人：張孟仁 (輔大義文系副教授兼系主任) | |
| 16:10- 16:20 | | 德語系碩班講評人：莊適瑜 (輔大德語系助理教授兼副系主任) | |

| | |
|---------------------|---|
| 16 : 20- 16 : 30 | 法文系碩班講評人：沈中衡 (輔大法文系副教授兼系主任) |
| 16 : 30- 16 : 40 | 西文系碩班講評人：賴彥伶 (輔大西文系助理教授) |
| 16 : 40- 16 : 50 | 日文系碩班講評人：黃翠娥 (輔大日文系教授兼德語系主任) |
| 16 : 50- 17 : 00 | 英文系碩班講評人：余立棠 (輔大英文系副教授兼進修學士班主任) |
| 17 : 00- 17 : 10 | 跨研所碩博班講評人：張梵 (輔大跨文化研究所助理教授) |
| 17 : 10- 17 : 20 | 閉幕式 輔大外語學院 劉紀雯院長 致詞 (Dean, College of Foreign Languages and Literatures) 大合照 |

***欲參加會議者，須報名方能取得會議網址及密碼，歡迎有興趣的師生報名參加！